

特别策划

据统计,共有30多家出版社未经许可出版巴金的《家》,其中11家出版社的图书仍在售——

巴金“激流三部曲”如何冲破盗版之困?

本报记者 袁新穎

巴金是我国现代文学史上最重要的作家之一,代表作“激流三部曲”《家》《春》《秋》为现代文学史上不朽的经典,数十年畅销不衰,激励了一代又一代中国青年。然而,近年来,“激流三部曲”却遭遇盗版之困,特别是《家》被侵权的情况更为严重,这严重侵犯了相关权利人的合法权益。“通过北京开卷图书查询系统,我们查到有30多家出版社曾未经授权出版过《家》,而天津教育出版社有限公司等11家出版社出版的《家》目前依然在市场上销售。”6月28日,人民文学出版社在举办的“巴金作品《家》《春》《秋》维权通报会”上,人民文学出版社副总编辑应红宣布,针对各种盗版《家》《春》《秋》的行为展开维权行动,其中,对于吉林人民出版社有限公司、天津教育出版社有限公司等4家出版社的涉嫌侵权行为,该社已委托律师取证完毕,已向法院提交了起诉书。接下来,该社还将继续取证,针对其他涉嫌侵权的出版社提起诉讼。

“‘激流三部曲’遭遇盗版并不是个案,近年来很多我国现代作家的作品都不同程度地遭遇过侵权盗版,这种情况应引起重视。”中国文字著作权协会总干事张洪波认为,打击图书侵权盗版,获得授权的出版社要承担起维护作家权益、自身专有出版权、市场秩序的责任,通过多种途径进行有效维权,与各方一起共同净化图书市场。

11家出版社涉嫌侵权

人民文学出版社与巴金之间的渊源颇深,自建社之初就与巴金达成合作出版“激流三部曲”,并于1953年、1962年和1981年3次对作品进行改版。在这3个版本的基础上,人民文学出版社推出了面貌多样、装帧各异的《家》《春》《秋》,不同版本的封面都能呈现出不同的时代特色。巴金去世后,人民文学出版社与巴金的家属依旧保持着合作关系。迄今为止,《家》累计印数达650万册,《春》累计印数达290万册,《秋》累计印数达280万册,而这3本图书的累计印次已超过500次。

“人民文学出版社获得的是‘激流三部曲’的专有出版权,而近年来,市场上不断出现各种版本的非人民文学出版社出版的《家》《春》《秋》,严重侵犯了权利人的合法权益,也严重侵犯了人民文学出版社的专有出版权。”应红介绍,针对这些侵权行为,人民文学出版社曾以各种方式表示过不满,也曾告知部分出版单位应停止侵权行为,但收效甚微,各种形式的侵权行为愈演愈烈。

“激流三部曲”中,为何《家》遭遇盗版的情况最严重?人民文学出版社策划部主任宋强介绍,这是因为《家》一直被列入中小学新课标必读丛书,市场需求大,因此出现各种侵权盗版,一些出版社打着教材的名义未经许可出版发行,甚至还有出版社找到巴金

的女儿李小林希望得到授权,在遭到拒绝之后仍然擅自出版。“各种涉嫌侵权行为可梳理为两种情况:一种是整本的复制盗版,另外一种是对《家》进行缩编或者汇编,加上一些所谓的名家指点、教师点评之类的内容。”宋强介绍,如吉林出版集团和吉林大学出版社以多版本的形式出版《家》;江苏凤凰美术出版社曾找到李小林希望获得授权,被拒绝后就直接出版;多年前南京大学出版社曾与人民文学出版社就此前纠纷签署了侵权和解协议,明确约定南京大学出版社应于2009年9月9日前收回并销毁已在市场上流通的全部侵权图书,但他们近期还能购买到南京大学出版社出版的《家》,其并没有履行和解协议,而且不断扩大侵权行为。

截至目前,《家》的盗版图书发行量有多少?宋强表示很难统计,给他们带来的损失也难以计算。“此次公示部分涉嫌严重侵权的出版单位及其相关《家》《春》《秋》出版物,就是希望其能立即停止侵权行为,主动向巴金家属及人民文学出版社道歉,并赔偿损失,也希望广大读者能够擦亮眼睛,购买正版图书,抵制盗版。”应红表示。

记者就人民文学出版社提供的名单采访了其中几家出版社,其中,天津教育出版社有限公司总编室相关负责人表示,他们一向尊重他人的知识产权,不会恶意侵犯他人的版权,目前还不了解具体情况,会去查

看相关出版合同;吉林大学出版社有限责任公司总编办相关负责人也表示,目前她个人还没有收到相关信息,正在了解情况。

多种途径保护版权

文著协长期关注出版社和作家之间的图书授权问题以及获得专有出版权的出版社维权难题。“虽然近年来国内版权保护环境有很大好转,但有些出版社受利益驱使漠视版权问题,一些中国现当代作家以及国外作家的图书被侵权盗版,其中有些出版社侵权盗版的时间跨度非常长,图书销售量非常大,且难以计算,特别是绝大部分图书是通过电子商务平台销售的,给权利人维权带来难度。”张洪波表示。

就获得授权的出版社而言,图书侵权盗版不单涉及其专有出版权,还涉及作者、译者的汇编权等。出版社如何维权?张洪波建议,首先,出版社在与作家签订出版合同时明确授权范围,这有利于出版社以后主张权利。其次,出版社可以通过多种途径维权,如可以请求版权行政机关或文化市场执法部门查处。他介绍,在行政查处中,如果侵权者的违法所得超过5万元,可以对其给予两倍到五倍的罚款;如果权利人的损失或侵权者的违法所得无法计算,可以根据相关情况给予法定的最高25万元的罚款。这种方式更便捷、快速,案件可以得到快速处理。当然,在请求行政机关查处的同时,出版社还可以进行司法诉讼,维护自己的合法权益。



张洪波还提出一些维权小技巧:如果涉嫌侵权出版者是上市公司或正在申请上市的公司,权利人可以向其上级出版单位或者集团投诉,因为这种事情对他们的影响很大,一般会快速进行处理。有些出版社在未获得授权出版图书时,往往会在图书中发布一个“免责声明”,如称“本套书在编印过程中有一部分作者未能取得联系,在此深表歉意,敬请作者见到此类声明后尽快与我们联系”。这种声明是否具有法律效力?张洪波认为,这种声明没有法律效力,法院一般不会认可。另外,目前网络平台上盗版电子

书和有声书也非常多,他建议获得作家图书电子版权和复制权、表演权的出版社,也要加大这方面的维权。

其实,除“激流三部曲”,人民文学出版社还曾经对毕飞宇等名家的作品展开维权活动。“近几年,人民文学出版社为维护自身合法权益,打了一些官司,如毕飞宇《推拿》维权案,马爱农翻译作品维权案等,以及很多没有向外界公布的案件。”宋强表示,他们并不想打官司,因为打官司费时费力而获得的赔偿却非常少,但他们还是努力去办,可以说是知其不可为而为之。他希望通过这种努力来维护著作权利人的合法权益以及自身的利益,引发业界的重视,共同营造一个健康的图书出版环境。

版权人说

多年前上映的美国大片《指环王:魔戒再现》,在全球范围内俘获了无数影迷,并培养了大批“中土文化”爱好者。作为电影史上的里程碑作品之一,《指环王:魔戒再现》的成功源于史诗般的原著、近乎完美的剧本改编、优秀而敬业的演职人员,当然更少不了相得益彰的原声电影音乐,电影配乐作曲家霍华德·肖凭借该片获得了2002年奥斯卡金像奖和全球最佳配乐奖。如今,根据这部经典电影作品制作的《指环王:魔戒再现》电影视听音乐会将于今年12月来到中国,在北京、上海献演,让观众可以现场感受由200人组成的交响乐团及合唱团带来的震撼演出,气势宏大的全编交响乐现场演奏,配合经典的电影画面,将创造一

用“指环王”叩响国内电影视听音乐会的大门

——访万有音乐系公司副总经理罗静欣

本报实习记者 李杨芳

个全新的、极具戏剧性的音乐版《指环王:魔戒再现》。

将《指环王:魔戒再现》电影视听音乐会原版引进我国的是聚视网旗下的音乐厂牌万有音乐系,该公司副总经理罗静欣告诉记者,国内电影视听音乐会市场刚刚起步,更缺乏国产电影音乐会,希望在引进《指环王:魔戒再现》等音乐会的过程中学习经验,逐步打开国内市场。

引进项目火爆

据介绍,在欧美大陆,电影视听音乐会的历史已有数十年之久,像《指环王》三部曲这类拥有经典电影配乐的影片,往往都会向线下音乐会拓展。在美国好莱坞,就有专门为电影视听音乐会创立的专业乐队,也有诸如霍华德·肖

的经纪公司——哥伦比亚艺术家音乐有限公司等专门针对视听音乐会的演出制作与版权代理的公司。由哥伦比亚艺术家音乐有限公司制作完成的《指环王·电影视听音乐会》,已在海外成熟运营近10年,巡演路线遍及欧美各国,往往一票难求。此次引进中国的消息一经发出,就在网上引起了关注热潮。截至目前,新浪微博话题“指环王视听音乐会”已有1264万阅读量,9351条评论,官方宣传片已累计播放220万余次。作为《指环王》的铁杆粉丝,罗静欣在很早以前就已关注到这个项目,2015年便已同版权方卡米音乐取得过联系。但是,考虑到当时中国的电影视听音乐会市场尚不成熟,以及哥伦比亚艺术家音乐有限公司对于整体项目规格近乎苛刻的要求,万有音乐系不得不

将《指环王:魔戒再现》电影视听音乐会的原版引进计划暂时搁置。

罗静欣鼓舞的是,近几年,国内的音乐会演出市场快速发展,出现许多类似的音乐会项目。比如,获小说作者J·K·罗琳和电影配乐作曲家约翰·威廉姆斯特别授权的《哈利·波特与魔法石》电影交响视听音乐会于去年亮相上海;逍遥之夜——BBC音乐会管弦乐团音乐会也被引进国内;而由万有音乐系引进的暴雪游戏音乐会也将在今年9月至10月再度归来。国内市场展现出的潜力令万有音乐系有了更多的想法,他们希望引进一个更具影响力的音乐会项目,能够更加快速地培育和拉动国内电影视听音乐会市场。因此,在经过两年努力后,万有音乐系终于将《指环王:魔戒再现》电

影视听音乐会带到了中国。

本土原创匮乏

近年来,国内探索者在电影视听音乐会市场上的尝试不一而足。或是像万有音乐系直接引进海外知名电影视听音乐会的原班底来华表演;或是像永乐演艺在去年引进《爱乐之城》原声视听演奏会后,由国内班底负责制作与演出;也有像“久石让宫崎骏动漫视听交响音乐会”那样,直接取用海外具有影响力的音乐资源,自行制作演出。但是,在国内,由本土电影、电视剧资源开发的视听音乐会一直比较匮乏,国产经典影片鲜有原声音乐大碟发行,一些优质电视剧的片头、片尾曲,也多是电视剧忠实受众“自娱自乐”式地剪辑整合成专辑分享。

在罗静欣看来,这有多方面的因素:一方面,影视剧视听音乐会的现场演出是对影视作品的二次制作,国内影视公司没有这种二次开发的意识。另一方面,国内影视行业对音乐不够重视。在欧美电影市场上,一部普通电影对音乐的投入大概占据总成本的8%;而在我国,大部分电影对音乐的投入不足1%,这也是国产影视作品音乐版权纠纷频发的主要原因。此外,观众欣赏音乐会的习惯还有待养成。正因国内影视行业对音乐不够重视,导致国内难以产出以音乐为重要支撑的影视作品,国产影视剧视听音乐会缺乏开发源头。“虽然目前鲜见国产的电影音乐会,但国内庞大的消费市场以及引进版音乐会的火爆,让我们看到了努力的方向。”罗静欣说。

首创非遗创新发展平台发布,各界共同打造集非遗传承、设计创新、衍生开发等于一体的非遗活化和创新应用产业链——

“自我造血”,让非遗活起来

本报记者 袁新穎

产业观察

张铁成是非遗玉雕技艺代表性传承人,2008北京奥运会奖牌设计与制作人,被称为“中国礼玉文化第一人”“国礼大师”,但与其他非遗传承人一样,也面临后继无人等尴尬。他希望有一个平台,通过整合社会资源,以市场化运作的方式推进非遗创新性传承,给传承人提供实实在在的帮助。

目前,我国非遗传承人发展空间狭小且断层严重,产品理念与时代脱节,难以融入市场和大众生活。张铁成的需求也是业界的共同期望。其实,近年来,针对非遗发展现状,我国也在探索非遗保护与生产性传承路径。近日,在京举行的“守大美非遗·创时代生活”——首创非遗创新发展平台发布会暨高峰论坛上,张铁成与其他7位“燕京八绝”非遗传承人、业界专家共同探索如何在保护好非遗生态的前提下实现非遗的产业化。活动现场,8位传承人还与首创置业、中国纺织工业联合会、中国设计学会、中国非遗保护协会职教专委会等签署了战略合作协议,共推首创非遗创新发展平台,以期让“久居深闺”

的非遗走进当代生活,构筑非遗可持续发展新生态。

绝活儿后继乏人

玉雕与景泰蓝、牙雕、花丝镶嵌、雕漆、金漆镶嵌、宫毯、京绣并称“燕京八绝”,在清代均开创了中华传统工艺新的高峰,并逐渐形成了“京作”特色的宫廷艺术。在此次活动现场,“燕京八绝”的8位大师带来了他们亲制的优秀作品,如晶莹剔透、惟妙惟肖的玉雕器,纹饰考究、华贵典雅的京绣服饰,富丽庄重、尽显皇家风范的盘金宫毯等代表北京特色非遗技艺高峰的“绝活儿”名作,吸引了众多参观者。

但是这些“绝活儿”却面临难以传承的窘境。张铁成从事玉雕行业已有30多年,在他看来,非遗传承面临最大的问题是人才断层,因为很多传统技艺可能需要学习几年甚至几十年才能掌握,一些学徒耐不住寂寞,再加上很难靠这种技艺致富,因此放弃学习。还有一些从业者为了谋生,在创新力不足的情况下去迎合市场,作品不仅失去了原汁原味,也不能获得市场认可。另外,很多非遗传承者专

注于传承和创新,不擅于将作品变现,不知道如何打开市场。“非遗保护与传承,不但需要政府扶持,更需要有实力、了解市场、有人脉的企业合作,给传承人提供重要的平台和广阔的空间。这是一种双方都有需求的结合,效果会更好。”张铁成认为。

记者在采访中了解到,目前国内进入非遗生产性开发领域的企业并不多,且以民营为主,多为就单个非遗项目进行产业化开发,传承人自身参与投资运营,而系统化大平台稀缺。此次首创非遗创新发展平台的发布,吸引行业广泛关注。

“首创集团希望打造一个全国性、复合型的非遗创新发展服务平台,为政府、设计企业、非遗传承人、消费者等各方搭建一个资源整合、需求对接的桥梁和纽带。”首创集团党委副书记、总经理李松平介绍,首创非遗创新发展平台是首创置业重点打造的复合型非遗创新发展平台,集非遗传承、设计创新、技术研发、销售体验、学习实践、园区运营、投资孵化于一体,旨在以产业创新促进非遗保护与传承。发布会上,首创置业还正式发布

了首个非遗主题园区——位于东城区北京三露厂的“咏园”,开启首創置业文化板块。

新业态呼之欲出

由企业搭建的非遗创新发展平台,能否更好地推进非遗保护与传承?在北京设计学会创始人宋慰祖看来,这是文化发展的必然趋势,能促进非遗与青年人、当下时尚消费相结合,不仅仅是非遗的传承平台,更是一个活跃的创业平台。“平台在建设过程中应注重以下几个方面:借助这一平台让更多的年轻人去深入了解非遗文化内涵,并进行产业化开发,传承人自身参与投资运营,而系统化大平台稀缺。此次首创非遗创新发展平台的发布,吸引行业广泛关注。”

非遗传承人也对这样的平台寄予厚望。张铁成希望这一平台能整合社



会各种资源,具有跨界融合与创新力、市场拓展能力,帮助他们进行人才培养、宣传推广,并能提供资金支持,多方面推进非遗保护与传承。打造这样一个平台,对首創置业来说,是机遇也是挑战。近年来,首創置业将非遗创新转化作为优先发展方向,将投入50亿元文化产业基金,而非遗创新发展将成为该基金重要投资方向。首創置业党委书记李晓斌介绍,首創非遗平台以实体非遗主题园区为依托,以文创产业基金为抓手,以非遗文创产品的内容生产为核心,着力于打造完善的非遗活化和创新应用

的产业链。咏园计划于2018年底启用,园区内设立了面向产业的功能模块:非遗展示体验中心、大师工作室、双创平台、院校研发实践基地、非遗总部基地,以及融合衍生开发、设计分享、投融资的平台等,同时规划了体验式培训、非遗生活方式体验、非遗作品及衍生品销售等面向消费者的功能区。“我们的目标是在首都核心区力争打造‘见人、见物、见生活’的京津冀乃至全国标杆性的非遗主题文创园区。”李晓斌表示。